



VALMONT



AUBERGE
DU JEU DE PAUME

Chantilly





Sommaire Summary

4	Valmont & l'Auberge du Jeu de Paume	14	Mille & Une Chantilly Thousand & One Chantilly
6	Soins Signature Valmont pour le Visage Valmont Facial Signature Treatments	16	Nos Rituels pour le Corps Our Body Rituals
8	Les Soins du Corps Valmont Body Treatments by Valmont	18	Nos Massages Our Massages
10	Soin d'Exception L'Elixir des Glaciers, Visage et Corps Exceptional Treatment L'Elixir des Glaciers Face & Body	20	Journée détente... Day Spa...
12	Soin des Cavaliers Valmont Exclusive Valmont Horse Rider Treatment	22	Soins des zones spécifiques Specific areas care
		24	Informations Générales General Information

Valmont & l'Auberge du Jeu de Paume

L'Auberge du Jeu de Paume, Relais & Châteaux, fait la part belle à l'élégance, au raffinement discret et subtil. Un luxe qui s'égrène dans chacune des 92 chambres et suites tout confort.

Situé au cœur de domaine de Chantilly, l'Auberge du Jeu de Paume a choisi pour son Spa le magicien du temps ... Valmont. La marque reflète parfaitement ses valeurs. Des soins de toute élégance et un lien intime entre art, savoir et bien être.

Depuis plus de 30 ans, le groupe Valmont aide les femmes et les hommes à maîtriser les signes visibles du temps. Héritier de la tradition médicale suisse, le groupe puise dans les incroyables ressources naturelles de sa terre natale et dans les dernières avancées de la cosmétique cellulaire pour élaborer des soins anti-âge performants à l'efficacité visible et durable. Le groupe s'est entouré des meilleurs experts pour composer ses extraordinaires gammes de soins, une alliance subtile entre raffinement et efficacité anti-âge. Pour sublimer la beauté des femmes et des hommes.

The Auberge du Jeu de Paume, Relais & Châteaux, part beautiful elegance, discreet and subtle refinement. A luxury that shattergin each of the 92 rooms and suites with the perfect comfort.

Located in the heart of the domine of Chantilly, the Auberge du Jeu de Paume has chosen its magician of time: Valmont. The brand perfectly reflects its values. Care of elegance and an intimate link between art, knowhow and well-being.

For more than 30 years, the Valmont Group has been helping women and men master the visible signs of ageing. Heir to traditional Swiss medicine, the company draws from the unspoiled natural resources of Switzerland and the latest cellular cosmetic research findings to formulate utmost anti-ageing skin care products featuring visible and long-lasting efficacy. The group has surrounded itself with the best experts to create extraordinary product ranges, all subtly combining refinement and anti-age efficacy to enhance the beauty of women and men.



Soins Signature Valmont pour le Visage

Valmont Facial Signature Treatments

Rituel Hydratation - Source des Bisses

Hydratation Ritual - Source of Bisses

Ce soin est un véritable bain d'hydratation. La peau est repulpée en profondeur, les rides de déshydratation sont visiblement et durablement atténuées.

Acting as a deep-hydrating bath, the skin is re-plumped from within and dehydration wrinkles are visibly and durably diminished.

60 min. 145€ | 90 min. 180€

Rituel Energie - Vitalité des Glaciers

Energy Ritual - Vitality of the Glaciers

Ce soin, permet de booster le renouvellement cellulaire, par la force inépuisable des neiges éternelles. Les rides et ridules s'effacent, le teint est éclatant et les traits du visage gagnent en plénitude.

This treatment boosts cellular renewal through the amazing strength of eternal snows. Wrinkles and fine lines fade away; leaving complexion radiant and facial features fuller.

60 min. 180€ | 90 min. 220€

Rituel Éclat - Éclat des Glaces

Brightness Ritual - Brightness of Ice

Un soin pour éliminer les tâches et les zones d'ombres, le teint apparaît immédiatement lumineux et uniforme.

This treatment eliminates spot and shadow zones. The complexion immediately appears radiant and uniform.

| 60 min. 210€ | 90 min. 245€

Rituel Anti-rides & Fermeté - Hauts Sommets du Lifting

Anti-wrinkle & Firmness Ritual - Peaks of Firmness

Un soin spécifique pour un visage visiblement lifté. L'ovale du visage est redessiné, les rides sont lissées, le visage est redensifié.

This specific facial works like a lifting, redesigning the oval, smoothing wrinkles and redensifying the skin.

60 min. 180€ | 90 min. 240€

Rituel du Contour des Yeux - Reflets sur un Lac Glacé

Eyes Ritual - Eye Reflection on a Frozen Lake

Drainage lymphatique, massage liftant, les rides et ridules sont lissées, les cernes estompés le regard retrouve sa jeunesse.

Lymphatic drainage, lifting massage, fine lines and wrinkles are smoothed out, dark circles fade away, the look regains its youthfulness.

45 min. 100€

Les Soins du Corps Valmont

Body Treatments by Valmont

Fit & Tone - Hauts Sommets de la Minceur **Fit & Tone - Peaks of Slimness**

Un véritable soin remodelant de la silhouette rendra votre corps plus tonique.
A full-body remodeling.

60 min. 185€

Soft & Smooth - Vitalité du Corps **Soft & Smooth - Vitality of the Body**

Un traitement énergisant, relaxant et revigorant en même temps.
Treatment energizing, relaxing and invigorating at the same time.

60 min. 190€

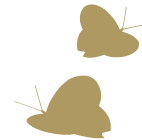
Gommage du Corps - Pureté des Bisses **Body Scrub - Bisses Purity**

Un soin stimulant pour exfolier votre peau en profondeur.
A stimulating care to exfoliate your skin in depth.

45 min. 105€



Soin d'Exception L'Elixir des Glaciers, Visage & Corps Exceptional Treatment L'Elixir des Glaciers, Face & Body



Soin d'Exception - L'Elixir des Glaciers, visage & corps Exceptional Treatment - L'Elixir des Glaciers, face & body

Un corps et un visage sublimés par la rencontre d'une formule complète anti-âge et d'un voluptueux protocole de soin.

Sublime your face and body thanks to the combination of a complete anti-aging formula and a voluptuous treatment protocol.

150 min. 395€



Soin des Cavaliers Valmont
Exclusivité Auberge du Jeu de Paume
Exclusive Valmont Horse Rider Treatment
for Auberge du Jeu de Paume



Soin Spécial pour les Cavaliers
Special Treatment for Horse Riders

Valmont déploie tout son savoir-faire et crée en exclusivité pour l'Auberge du Jeu de Paume un soin spécialement conçu pour favoriser la récupération et soulager les tensions musculaires après l'équitation. Le Soin des Cavaliers redonne légèreté aux jambes endolories et souplesse aux dos contracturés.

Valmont deploys all its know-how and creates a personalized treatment exclusively for l'Auberge du Jeu de Paume aiming at relieving the muscle tensions after horse riding.

This special treatment provides a sensation of lightness to your painful legs and helps preventing contractures.

60 min. 165€



Mille & Une Chantilly Thousand & One Chantilly

Soin Signature de l'Auberge du Jeu de Paume, le soin 'Mille et Une Chantilly' vous emmène selon les saisons vers un voyage sensoriel, gourmand et unique à travers différents parfums.

Cette évasion commence par un soin exfoliant suivi d'un massage relaxant. Le rituel s'achèvera avec un masque corporel onctueux à la crème Chantilly, une surprise de notre Chef pâtissier qui prolongera ce plaisir sucré.

Signature Treatment of the Auberge du Jeu de Paume, the 'Thousand & one Chantilly' takes you during the seasons to a sensory, sweet and unique journey through different flavors.

The escape starts with an exfoliating treatment followed by a relaxing massage. The ritual ends with whipped creamy body mask and a surprise by our Pastry Chef will extend this sweet experience.

90 min. 205€ | Pour deux 90 min. 355€



Nos Rituels pour le Corps

Our Body Rituals

Sur les Rivages de la Mer Morte

Sur les Rivages de la Mer Morte

Tous les bienfaits de la mer Morte grâce à sa richesse en minéraux réunis autour d'un soin. Gommage aux sels de la mer Morte, enveloppement de boue gorgée en oligo-éléments et massage à l'huile d'argan pour une profonde régénération de la peau. All the benefits of the Dead Sea with its wealthy minerals in one treatment. Scrub of dead sea salt, and wrap of trace elements, massage with argan oil for deep skin regeneration.

90 min. 205€

Aux Sources du Bio

Aux Sources du Bio

Rituel aux produits et textures authentiques: exfoliant corporel aux pois chiches, enveloppement au rassoul, suivi d'un massage à l'huile d'argan tiède pour une profonde relaxation autour d'éléments naturels.

Ritual with authentic products and textures: chickpeas body scrub, Rassoul wrap followed by a warm massage with argan oil massage for deep relaxation around natural elements.

90 min. 205€

Les Secrets de l'Argan

Les Secrets de l'Argan

Escapade orientale composée d'un gommage à l'argile rose, d'un enveloppement au rassoul et d'un massage au beurre d'arganier.

Eastern escape consist a pink clay scrub with, a Rasul wrap and Argan butter massage.

90 min. 205€ | 120 min. 275€

Beauté de l'Atlas

Beauté de l'Atlas

Evadez-vous grâce à ce rituel authentique: gommage aux grains de céréales, miel et gelée royale, enveloppement au masque blanc 100% naturel suivi d'un massage au beurre de karité.

Pamper yourself with this authentic cereal scrub ritual, honey and royal jelly white mask, wrap 100% natural white mask followed by a massage with shea butter.

90 min. 205€ | 120 min. 275€

Détente Profonde du Dos

Détente Profonde du Dos

Soin gommant aux cristaux roses et coques d'argan suivi d'une détente musculaire à l'huile de sésame.

Pink crystals exfoliating with and Argan nuts followed by muscle relaxation with sesame oil.

45 min. 105€

Nos Massages

Massages

Le Grand Relaxant

The Grand Relaxing

Véritable source de détente, ensemble de pressions glissées, d'effleurages, de gestes fluides et harmonieux, il apporte une sensation de bien être et de relaxation.

True source of relaxation, together dragged pressure, massage movements, fluid and harmonious gestures, it brings a feeling of well-being and relaxation.

60 min. 140€

Massage Ayurvédique

Ayurvedic Massage

Massage du corps à la fois relaxant et énergétique, avec une pression moyenne qui dénouera vos tensions et fera circuler les énergies dans votre corps.

Body Massage both relaxing and energetic, with a medium pressure which progresses your tensions and will circulate the energies in your body.

60 min. 140€

Tissus Profonds

Deep tissue

Ce puissant massage permet d'évacuer le stress, soulage les muscles endoloris et réveille les sens.

This powerful massage can relieve stress, relieves aching muscles and awakens the senses.

60 min. 140€

Evasion du Visage

Escape of the Face

Notre massage évasion aide à éliminer le stress, fatigue et contrariétés sur votre visage.

Our escape massage helps to eliminate the stress, fatigue and hassles on your face

30 min. 80€

Relaxation des Pieds

Feet Relaxation

Pour une relaxation profonde, détente, évacuation du stress.

For a deep relaxation & removal of stress.

30 min. 80€

Enveloppement Corporel

Body Wraps

Laissez-vous transporter par les délicates senteurs pour nourrir et hydrater votre peau. L'enveloppement va agir comme un masque sur votre corps.

Let yourself be taken by delicate scent to nourish and moisturize your skin. The wrap will act as a mask on your body.

55 min. 110€

Journée détente... Day Spa...

Laissez-vous séduire par une pause détente avec nos formules «Day Spa» dans un cadre d'exception.
Allow yourself to be carried away by our «Day Spa» offers. A relaxing moment in an exceptional setting.

Day Spa « Détente » Day Spa « Relax »

Cette offre comprend:

Massage relaxant 30 min

Salade de saison ou plats de basses calories servis au bar «Le Jardin d'Hiver»

Accès illimité à nos installations:

Piscine de Relaxation, Sauna, Hammam, Bain à Remous, Salle de fitness.

This offer includes:

Relaxing massage 30 min

Seasonal salad or a low calorie snack served at our Bar «Le Jardin d'Hiver»

Complimentary access to our Spa facilities.

Swimming pool, Sauna, Hamman, Jacuzzi and fitness.

1 personne / person 145€ | 2 personnes / persons 275€

Day Spa « Beauty by Valmont » Day Spa « Beauty by Valmont »

Cette offre comprend:

Rituel Hydratation- Source des Bisses By Valmont 60min

Déjeuner au restaurant traditionnel «Le Jardin d'Hiver», hors boissons

Accès illimité à nos installations:

Piscine de Relaxation, Saunas, Hammams, Bain à Remous, Salle de fitness

This offer includes:

Hydration Ritual - Source of Bisses By Valmont 60mn

Lunch at Le Jardin d'Hiver, our traditional restaurant, excluding beverage

Complimentary access to our Spa facilities.

Swimming pool, Sauna, Hamman, Jacuzzi and fitness.

1 personne / person 245€ | 2 personnes / persons 475€



Soins des zones spécifiques

Specific areas care

Grand Soins des Mains

Grand Hands Care

Les mains sont particulièrement exposées aux agressions extérieures. Offrez vous ce soin complet et vous combinerez manucure, gommage, modelage et masque, vous rétablissez alors ces déséquilibres, vos mains redeviennent douces.

Hands are especially vulnerable to external aggression.

Offer yourself this complete treatment while you combine manicure, scrub, massage and mask, to reset these imbalances, and your hands will be soft.

60 min. 105€

Grand Soins des Pieds

Great Feet Care

Surmenés, soignez vos pieds grâce à un soin revigorant autour d'une mise en beauté des ongles, d'un gommage suivi d'un modelage ce qui rétablira l'hydratation, vos pieds retrouvent douceur, fraîcheur et vitalité.

Overworked, take care of your feet thanks to careful invigorating around a nail beauty layout, a scrub followed by a massage which will restore hydration, your feet will be soft, fresh and vital.

60 min. 105€

Beauté des mains et des pieds

Nail care

Beauté des Mains Manicure	20 min. 35€
Beauté des Pieds Pedicure	30 min. 45€
Pose de Vernis O.P.I Nail Polish O.PI	20 min. 20€

Votre vernis semi-permanent by O.P.I

Your O.P.I semi-permanente Polish Nail

Pose de vernis longue durée Nail polish long lasting application	50€
Dépose seule Remove only	10€

Epilations

Waxing

Jambes complètes Full legs	40€	Maillot intégral Full bikini	35€
Demi-jambes Half legs	25€	Sourcils ou lèvres Eyebrows or lips	10€
Aisselles Under arm	15€	Dos Back	40€
Maillot classique Classic bikini	20€	Bras Arms	20€

Informations Générales

Horaires d'ouvertures pour les soins:

Dimanche: 9h - 18h

Lundi - Mardi - Mercredi: 10h - 19h

Jeudi - Vendredi - Samedi: 9h - 20h

Pour les clients de l'hôtel accès libre à la piscine, sauna, hammam, jacuzzi, et salle de fitness. 7j/7 de 7h à 23h.

Réservations

Directement à la réception du Spa ou par téléphone au +33(0)3 44 65 50 48

Nous vous recommandons d'arriver au moins 10 min avant votre rendez-vous.

Une arrivée tardive ne prolongera pas la durée de votre soin.

La durée des soins comprend la prise en charge du client.

Equipements Spa

Les clients de l'hôtel peuvent profiter de la piscine, de son bain à remous et des espaces annexes: hammam, sauna, boutique, salle de fitness, ainsi que le bar pour une pause fraîcheur.



Bons Cadeaux

Pour faire plaisir à ceux que vous aimez, pensez à offrir des bons cadeaux prestigieux.

Politique d'annulation

En cas de modification ou d'annulation de rendez-vous, nous vous prions de bien vouloir nous en informer au moins 24 heures à l'avance.

Dans le cas contraire, la prestation vous sera facturée dans son intégralité.

Conditions d'accès

A titre préventif, notre équipe Spa ne prodigue pas de soins corps sur les femmes enceintes, merci pour votre compréhension.

Age minimum requis pour les soins: 16 ans.

Nous vous précisons que notre piscine peut accueillir la clientèle de l'hôtel accompagnée d'enfants (accès réservé de 8h00 à 10h00 uniquement). Nous vous rappelons que cet endroit est prévu pour la relaxation et vous prions de bien vouloir y respecter le calme et le repos.

General Information



Spa Opening Hours

Sunday: 9 am - 6 pm

Monday - Tuesday - Wednesday: 10 am - 7 pm

Thursday - Friday - Saturday: 9 am - 8 pm

For hotel guest's: Complimentary access to access to the pool-fitness-sauna-hammam 7 am - 11 pm

Reservations

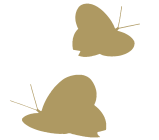
Directly at the Spa's reception or by phone at +33(0)3 44 65 50 48

We recommend that you arrive at least 10 min prior to your appointment. Please understand that late arrivals will not receive an extension of scheduled treatments.

Treatment duration includes client welcome and preparation.

Spa Equipments

The hotel guests can enjoy the swimming pool, jacuzzi and related areas: hammam, sauna, spa boutique and the juice bar for a fresh break.



Gift Vouchers

To please the ones you love, we have a large choice of prestigious gift vouchers.

Cancellation

If you need to modify or cancel, please notify us 24h prior to your appointment in order to avoid being charged for the full treatment.

Access Conditions

For your information, treatments on pregnant women cannot be practiced by our team, thank you for your understanding.

We are pleased to welcome children accompanied by their parents at the pool. (Access only reserved from 8:00 am to 10:00 am). Please, kindly note that the Spa and its pool are quiet relaxation areas.

Therefore we would appreciate you to respect other guest's tranquility and silence.



VALMONT



AUBERGE
DU JEU DE PAUME

Chantilly



RELAIS &
CHATEAUX.

Auberge du Jeu de Paume, 4 Rue du Connétable - 60500 Chantilly - France - Tél: 03 44 65 50 48
spa@aubergedujeupaume.fr - www.aubergedujeupaumechantilly.fr